

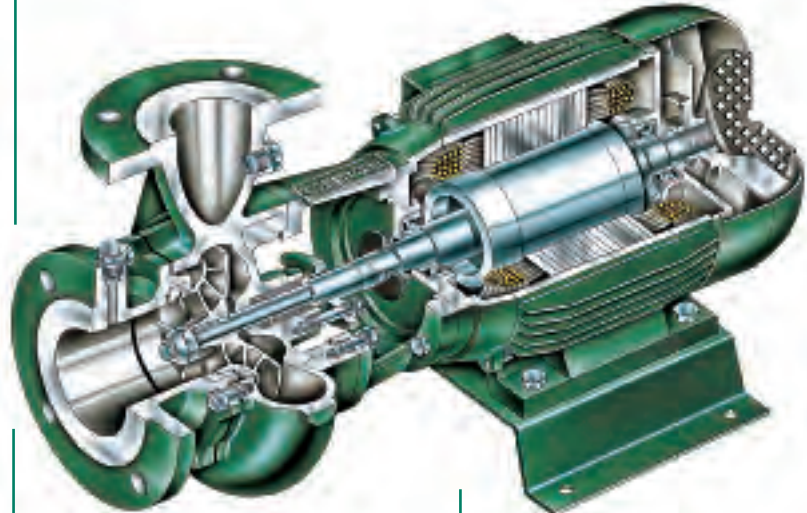
I MATERIALI POMPA

- **CORPO MANDATA**
Ghisa grigia a grana fine
- **SUPPORTO ASPIRAZIONE**
Ghisa grigia a grana fine
- **GIRANTE**
Ghisa grigia a grana fine (SU RICHIESTA in bronzo)
- **PREMITRECCIA**
Ghisa grigia a grana fine
- **BADERNA**
Treccia grafitata
- *** TENUTA MECCANICA**
Ceramica/Grafito
- **SUPPORTO COLLEGAMENTO**
Ghisa grigia a grana fine
- **ANELLI SEDE GIRANTE**
Ghisa grigia a grana fine
- **ALBERO POMPA**
Acciaio bonificato
- **BUSSOLA ALBERO**
Acciaio cromato
- **ZOCCOLO**
Acciaio
- **Prigionieri e dadi premitreccia in acciaio inox.**

* Su richiesta

GB PUMP MATERIALS

- **DELIVERY CASING**
Close grained cast iron
- **SUCTION CASING**
Close grained cast iron
- **IMPELLER**
Close grained cast iron (Bronze ON DEMAND)
- **PACKING GLAND**
Close grained cast iron
- **PACKING**
Graphited cord
- *** MECHANICAL SEAL**
Ceramic/Graphite
- **ADAPTER**
Close grained cast iron



- **WEAR RING**
Cast iron
- **PUMP SHAFT**
Hardened and tempered steel
- **SHAFT BUSH**
Chromed plated steel
- **FEET**
Steel
- **Stainless steel packing gland bolts.**

* On demand

F MATERIAUX POMPE

- **CORPS DE REFOULEMENT**
Fonte grise
- **SUPPORT D'ASPIRATION**
Fonte grise
- **ROUE**
Fonte grise (SUR DEMANDE en bronze)
- **PRESSE-ETOUPE**
Fonte grise
- **ETOUPE**
Tresse graphitée
- *** GARNITURE MECANIQUE**
Céramique/Graphite
- **SUPPORT DE CONNEXION**
Fonte grise

E MATERIALES

- **CUERPO DE IMPULSIÓN**
Fundición gris de grano fino
- **SOPORTE DE ASPIRACION**
Fundición gris de grano fino
- **RODETE**
Fundición gris de grano fino (BAJO PEDIDO en bronce)
- **PRENSA-ESTOPA**
Fundición gris de grano fino
- **EMPAQUETADURA**
Trenza grafitada
- *** CIERRE MECANICO**
Cerámica/Grafito
- **SOPORTE DE UNION**
Fundición gris de grano fino
- **ALOJAMIENTO RODETE**
Fundición gris de grano fino
- **EJE BOMBA**
Acero templado
- **CASQUILLO EJE**
Acero cromado
- **ZOCCALO**
Acero
- **Tornilleria prensa-estopa en acero inoxidable**































* Bajo pedido

Caprari è un gruppo industriale specializzato nella progettazione, produzione ed assistenza di Pompe ed Elettropompe centrifughe e soluzioni avanzate per la gestione del ciclo integrato dell'acqua. Dalla captazione nei pozzi profondi al sollevamento e trattamento delle acque reflue e di drenaggio, dall'alimentazione e distribuzione idrica nei settori civile, industriale ed agricolo, alle più svariate applicazioni nella movimentazione delle acque, Caprari è in grado di fornire le migliori e più efficienti soluzioni grazie al suo consolidato know-how specialistico.

Caprari est un groupe industriel spécialisé dans la conception, la production et l'assistance de pompes et d'électropompes centrifuges et de solutions avancées pour la gestion du cycle intégré de l'eau. Du captage dans les puits profonds à l'élévation et le traitement des eaux usées et de drainage, de l'alimentation et distribution hydrique dans les secteurs privé, industriel et agricole, aux applications les plus diverses dans le transfert des eaux, Caprari est en mesure de fournir les solutions les meilleures et les plus efficaces grâce à son savoir-faire spécialisé consolidé.

Caprari is an industrial group dedicated to the design, manufacture and servicing of centrifugal Pumps, Electric-Pumps and advanced solutions for managing the integrated water cycle. Thanks to its strong specialized know-how, Caprari is able to supply the best and most efficient solutions from extraction in deep wells to the lifting and treatment of waste and drainage waters; from the supply and distribution in civil, industrial and agricultural sectors to a large number of specific applications in water conveyance.

Caprari es un grupo industrial especialista en el diseño, la fabricación y la asistencia técnica de bombas y electrobombas centrifugas, capaz de ofrecer soluciones avanzadas para la gestión del ciclo integral del agua. Desde la captación en los pozos profundos hasta la elevación y el tratamiento de las aguas residuales y el drenaje, pasando por el abastecimiento y conducción en los sectores civil, industrial, agrícola y un sinfín de aplicaciones en el trasvase de aguas, Caprari suministra las mejores y más eficaces soluciones gracias a su consolidado y especializado know-how.

Aquedottistica Trattamento acque, depurazione, fognature Irrigazione agricola	  	Aqueducts Water treatment Agricultural irrigation
Adduction d'eau Traitement d'eau, station d'épuration Irrigation	  	Conducción de agua potable Tratamiento de aguas, depuración, alcantarillado Riego agrícola
Serre e giardinaggio Applicazioni industriali Antincendio	  	Market gardens, landscaping Industrial applications Fire Fighting
Serres et jardins Installations Industrielles Lutte anti-incendie	  	Invernaderos Aplicaciones industriales Lucha contra-incendio
Alimentazione idrica ad uso civile Impianti per il tempo libero Allevamenti	  	Domestic water supply Leisure parks Stock-farming
Alimentación hídrica para uso urbano Instalaciones para el tiempo libre Cria de ganado	  	Alimentación hídrica para uso urbano Instalaciones para el tiempo libre Cria de ganado
Drenaggio Artificiale Lavaggio industriale	  	Site drainage Artificial snow Service stations
Drainage Enneigement artificiel Lavage industriel	  	Drenaje Nieve artificial Lavado industrial
Condizionamento ad uso civile Bonifiche Arredo urbano	  	Civil Engineering Land reclamation Fountains
Climatisation Drainage des marais Fontainerie	  	Acondicionamiento urbano Deseccación Decoración urbana



COMPANY WITH ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED BY DNV = ISO 14001:2004 =

CAPRARI S.p.A. - VIA EMILIA OVEST 900 - 41100 - MODENA (ITALY)
Tel. +39 059 897611 - Fax +39 059 897897 - e-mail: info@caprari.it

www.caprari.com

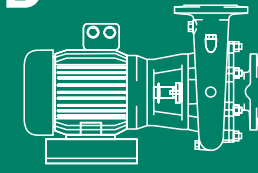
BOMBAS CAPRARI SA, ALCALÁ DE HENARES (ESPAÑA) • CAPRARI FRANCE S.A.R.L., MAUREPAS - PARIS (FRANCE)
CAPRARI PORTUGAL LDA, SANTARÉM (PORTUGAL) • CAPRARI PUMPEN GMBH, FÜRTH/BAY (DEUTSCHLAND) • CAPRARI HELLAS S.A., THESSALONIKI (GREECE)
CAPRARI PUMPS (UK) LTD., PETERBOROUGH (UNITED KINGDOM) • CAPRARI PUMPS AUSTRALIA PTY LTD., BEVERLY SA (AUSTRALIA) • CAPRARI TUNISIE SA, BEN AROUS (TUNISIE)
SWM S.p.A. Submersible motors, RUBIERA - REGGIO EMILIA (ITALY) • FONDMATIC S.p.A. Foundry, CREVALCORE - BOLOGNA (ITALY)

Cod. 996195A / 01-08 - Copyright © 2006 Caprari S.p.A. - All Rights Reserved

ELETTROPOMPE CENTRIFUGHE MONOBLOCCO
MONOBLOC CENTRIFUGAL ELECTRIC PUMPS
POMPES CENTRIFUGES MONOBLOC
ELECTROBOMBAS CENTRIFUGAS MONOBLOC

Serie - Series - Série - Serie

MD



I

COSTRUZIONE
Pompe centrifuga monoblocco ad asse orizzontale, monogirante con bacchina registrabile (MD) o con tenuta meccanica (MDT).
Motore elettrico asincrono, trifase, con rotore in corto circuito, costruzione chiusa a ventilazione esterna, protezione IP55; isolamento classe F, avvolgimento per tensione: 230/400 V (fino a 3 kW) o 400/700 V (oltre 3 kW); frequenza 50Hz.

Esecuzioni speciali: A RICHIESTA.

IMPIEGHI
Impianti di condizionamento, circolazione, alimento autoclavi, estrazione di condensato, sopraelevazione di pressione, irrigazione a pioggia e a scorrimento.

LIMITI D'IMPIEGO
- Pompe adatte per il pompaggio di acqua dolce, pulita, chimicamente e meccanicamente non aggressiva.
- Temperatura max. liquido sollevato: 90 °C.
- Temperatura max. ambiente: 40 °C.

- Tempo max. di funzionamento a bocca chiusa con liquido a 40 °C: 10 min.
- Tempo max. di funzionamento a bocca chiusa con liquido a 90 °C: 2 min.
- Numero massimo di avviamenti equamente ripartiti: da 10 a 20/ora, a seconda della potenza del motore.
- Livello altimetrico max.: 1000 m.
- Pressione max. di esercizio alla bocca premente: con liquido a 40 °C = 10 bar con liquido a 90 °C = 9 bar

GB

CONSTRUCTION
Horizontal centrifugal pump, single stage, with mechanical seal or adjustable packing. Three-phase, asynchronous electric motor with squirrel cage rotor, enclosed construction with external ventilation, IP55 protection, class F insulation, voltage rating 230/400 V (up to 3 kW) or 400/700 V (over 3 kW), frequency 50 Hz. Special versions: AVAILABLE ON REQUEST.

USES
Air conditioning, water circulation, to supply surge tanks, extract condensation, pressure boosting, flow and sprinkling irrigation.

LIMITS TO USE
- Pumped liquid: of non-aggressive chemical and mechanical nature.
- Maximum temperature of pumped liquid: 194 °F (90 °C).
- Maximum ambient temperature: 104 °F (40 °C).
- Operating maximum time with delivery port closed and liquid at 104 °F (40 °C): 10 min.
- Operating maximum time with delivery port closed and liquid at 194 °F (90 °C): 2min.
- Maximum number of starts: from 10 to 20 per hour, depending on the motor power.
- Maximum altitude: 1000 m.
- Maximum operating pressure on delivery port: temperature of liquid: 104 °F-40 °C = 10 bar 194 °F-90 °C = 9 bar

F

CONSTRUCTION
Pompe centrifuge monobloc à axe horizontal, monocellulaire, avec garniture à tresse réglable (MD) ou étanchéité mécanique (MDT).
Moteur électrique asynchrone, triphasé, avec rotor en court-circuit, construction fermée à ventilation extérieure, protection IP55, isolation classe F, bobinage pour tension 230/400 V (jusqu'à 3 kW) ou 400/700 V (plus de 3 kW), fréquence 50 Hz. Exécutions spéciales: SUR DEMANDE.

EMPLOIS
Installations de conditionnement, circulation, alimentation chaudières, extraction de condensats, surélévation de pression, irrigation en pluie et en écoulement.

LIMITES D'EMPLOI
- Liquide pompé: eau, douce de nature chimiquement et mécaniquement non agressive.
- Température max. liquide pompé: 90 °C.
- Température max. ambiante: 40 °C.
- Temps max. fonctionnement à refoulement fermé avec liquide à 40 °C: 10 min.
- Temps max. fonctionnement à refoulement fermé avec liquide à 90 °C: 2 min.
- Nombre max. de démarrage: de 10 à 20/heure, selon la puissance du moteur.
- Niveau altimétrique max.: 1000 m.
- Pression max. de fonctionnement à l'orifice de refoulement: avec liquide à 40 °C = 10 bar avec liquide à 90 °C = 9 bar

E

CONSTRUCCIÓN
Electrobomba centrífuga monobloque de eje horizontal, monorodete con arandela prensa-estopa ajustable (MD) o con cierre mecánico (MDT).
Motor eléctrico asincrónico, trifásico, con rotor en cortocircuito, ejecución cerrada con ventilación exterior; protección IP55, aislamiento clase F, bobinado para tensión de 230/400V (hasta 3 kW) o 400/700 V (más de 3 kW), frecuencia 50 Hz. Fabricación especial: BAJO PEDIDO.

APLICACIONES
Instalaciones de aire acondicionado, circulación, alimentación autoclaves, extracción de líquido de condensación, sobreelavación de presión, riego por aspersión y por goteo.

LIMITACIONES DE EMPLEO
- Bombas aptas para el bombeo de agua blanda, limpia, química y mecánicamente no agresiva.
- Temperatura máx. líquido bombeado: 90°C.
- Temperatura máx. ambiente: 40°C.

- Tiempo máx. de funcionamiento con válvula cerrada con líquido a 40°C: 10 min.
- Tiempo máx. de funcionamiento con válvula cerrada con líquido a 90°C: 2 min.
- Número máximo de arranques igualmente repartidos: de 10 a 20/hora, según la potencia del motor.
- Nivel altitud máx.: 1000 m.
- Presión máx. de trabajo en la impulsión: con líquido a 40°C = 10 bar con líquido a 90°C = 9 bar

ESEMPLIFICAZIONE SIGLA PUMP CODING
IDENTIFICATION DU SIGLE
ILUSTRACIÓN SIMPLIFICADA DE SIGLAS

Elettropompa Monoblocco 2 poli/50 Hz Monobloc electric pump 2 poles/50 Hz Elettropompe monobloc 2 pôles/50 Hz Electrobomba monobloc 2 polos/50 Hz	MD T 40 / 3
Con tenuta meccanica With mechanical seal Avec étanchéité mécanique Con estanqueidad mecánica	
Diametro nominale bocca premente Nominal diameter of delivery port Diamètre nominal orifice de refoulement Diámetro nominal orificio de impulsión	
Potenza nominale resa motore (CV) Rated power of electric motor (HP) Puissance nominale moteur (CH) Potencia nominal motor (CV)	

